

The book of Ser Marco Polo, the Venetian, concerning the kingdoms and marvels of the East.; v.1

Polo, M. trans and ed. Yule, H.

東方の王国と驚異に関する、ヴェネチア人マルコポーロ殿の書 [東方見聞録]；第1巻

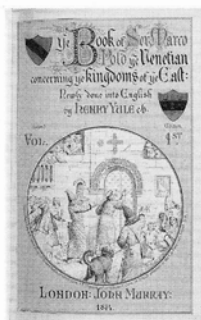
ポーロ, M., ユール, H. 訳・編

00169725

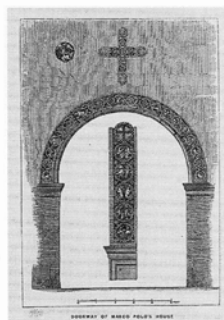


"Marcvs Polvs Venetvs Totivs Orbis et Indie Peregrator Primvs."

"ヴェニス人のマルコ・ポーロ、全世界とインドへの最初の旅行者"

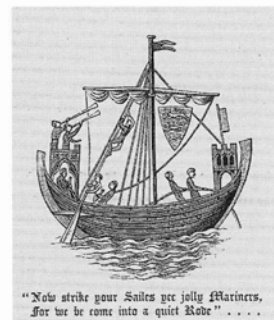


[Added title page]
[副標題紙]

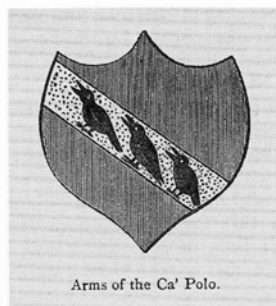


Doorway of Marco Polo's house in the Corte Sabbionera at Venice.

ヴェニスのサビオネラ小広場にあるマルコ・ポーロの家の玄関口

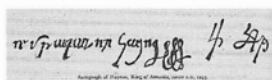


[帆船]



Arms of the Ca' Polo.

Arms of the Ca' Polo.
ポーロ家の紋章

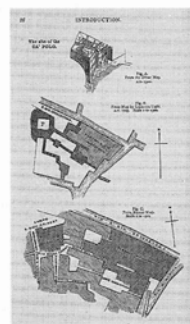


Autograph of Hayton, King of Armenia, circa A.D. 1243.

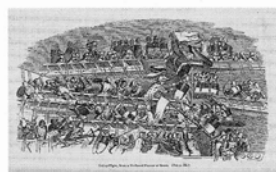
紀元1243年頃のアルメニア王ハイトン[ヘトゥーム]の自筆



The Piazzetta at Venice.
ヴェニスの小広場



[The site of the Ca' Polo.] Three extracts from maps of Venice.
[ポーロの家の位置] ヴェニスの地図の引用



Galley-fight.
ガレー船の戦い

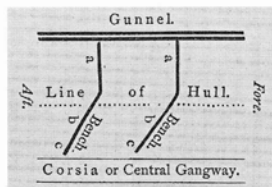
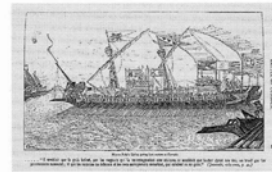


Diagram of arrangement of oars in galleys.
ガレー船の櫂の配置図



Part of a sea fight.
海戦の一部



Marco Polo's Galley going into action at Curzola.
クルゾラの戦闘に向かうマルコ・ポーロのガレー船



Scene of the Battle of Curzola, where Marco Polo was taken prisoner.

マルコ・ポーロが捕虜になったクルゾラの戦いの場面



"This is the Noble Knight Marco Polo of Venice."

“これは高潔な騎士ヴェニス
のマルコ・ポーロである”



Marco Polo's itineraries, No. I.
マルコ・ポーロの旅程. No. 1



The Great Kaan delivering a golden tablet to the brothers.
兄弟[ポーロ兄弟、ニコロとマ
フェオ]に金牌を渡す大ハーン



Seal of the Pisan Prisoners.
ピサの捕虜の印章

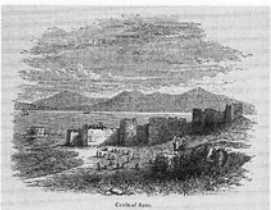


Probable view of Marco Polo's
own geography.

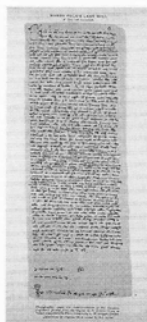
マルコ・ポーロ自身の持ってい
たと思われる地理認識概観
[地図]



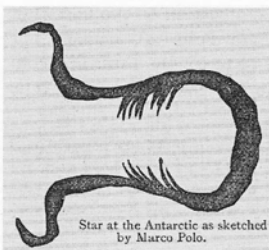
Castle of Soldaia or Sudak.
ソルダイアすなわちスタクの城



Castle of Ayas.
アヤスの城



Marco Polo's last will.
マルコ・ポーロの遺言書



Star at the Antarctic as
sketched by Marco Polo.

マルコ・ポーロによってスケッ
チされた南極大陸の星



Map to illustrate the
geographical position of the
City of Sarai.

サライの町の地理学上の位置を
説明する地図



S. Lorenzo, as it was in the
15th century, the burial-place
of Marco Polo.

15世紀当時のサン・ロレンツォ
教会、マルコ・ポーロの埋葬地



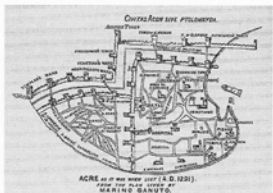
[章末飾り、帆船]



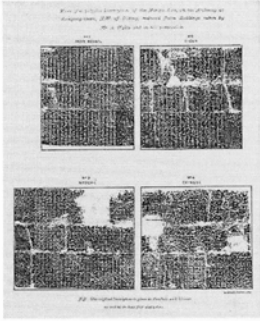
Ruins of Bolghar.
ボルガラの廃墟



Portrait of Pope Gregory X.
教皇グレゴリウス10世の肖像



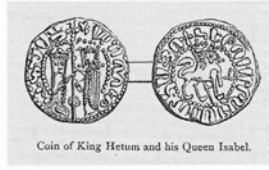
Acre as it was when lost (A.D.
1291).
滅ばされた当時(紀元1291年)の
アークル



Part of a polyglot inscription of the Mongol Era.
北京北西居庸関のアーチ門に刻まれたモンゴル時代の複数言語の碑文の一部



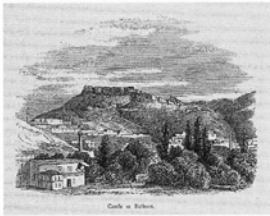
Ancient Chinese war vessel.
古代中国の軍艦



Coin of King Hetum and his queen Isabel.
ヘトゥーム[ハイトン]王と彼の皇后イサベルの硬貨



Aias, the Laia of Polo.
アヤス, ポーロのライアス



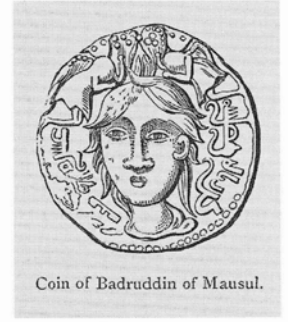
Castle of Baiburt.
バイバルトの城



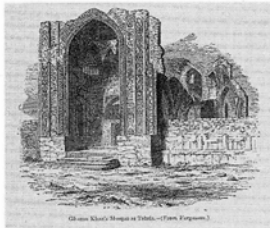
Medieval Georgian Fortress.
中世のジョルジアの要塞



View of Derbend.
デルベンドの眺め



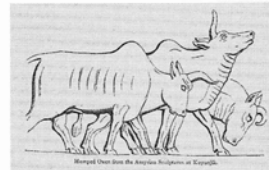
Coin of Badruddin of Mausul.
モスールのバドルッディーンの硬貨



Ghazan Khan's mosque at Tabriz.
タブリーズにあるガーザン・ハーンのモスク



Texture, with animals, &c.
動物などの織物



Humped oxen from the Assyrian sculptures at Koyunjik.
コブウシ, クユンジクにあるアッシリアの彫刻より



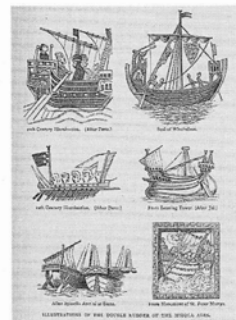
Portrait of a Hazara.
ハザラ族の肖像



Marco Polo's itineraries, No. II.
マルコ・ポーロの旅路. No. 2



The double or Latin rudder, as shown in the navicella of Giotto.
ジョットの作品ナヴィチェッラ[小舟]に見られる二本舵すなわちラテン舵



Illustrations of the double rudder of the Middle Ages.
中世の二本舵の挿絵



The Arbre Sec, and Arbres du Soleil et de la Lune.
乾燥した樹[萎えた奇跡の樹]と太陽樹太陰樹



Chinar, or Oriental plane.
チナール, すなわちスズカケノキ



H.H. Agha Khan Mehelati.
アーガー・ハーン・メヘラティ
陛下



Ancient silver patera of debased
Greek art.
品質の劣ったギリシア美術の古
代の銀のパテラ



Ancient Buddhist temple at
Pandrethan in Kashmir.
カシミール・パンドレタンの古
代仏教遺跡



Horns of Ovis Poli.
オヴィス・ポリ[パミール高原
の野生のヒツジ]の角



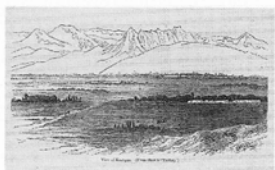
Ovis Poli, the great sheep of
Pamir.
オヴィス・ポリ, パミール高原
の大型ヒツジ



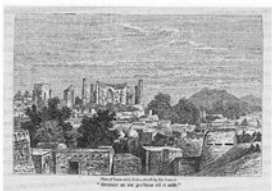
Marco Polo's itineraries, No. III.
マルコ・ポーロの旅程. No. 3



Head of a native of Kashgar.
カシュガルの原住民の顔



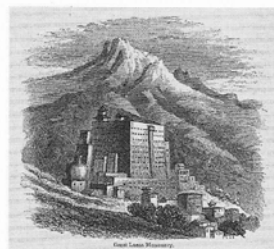
View of Kashgar.
カシュガルの眺め



View of Samarcand.
サマルカンドの眺め



Colossal figure, Buddha
entering Nirvana.
巨大な像, 涅槃に入った仏陀[大
涅槃仏]



Great Lama Monastery.
ラマ教大僧院



Wild ass of Mongolia. The Kyang.
モンゴルの野生のロバ, キャン



Medieval Tartar huts and
waggons.
中世のタタールの小屋と車



Tartar idols and kumis churn.
タタールの偶像とクミス[馬乳
酒]の攪乳器



Syrrhaptes Pallasii.
サケイ[沙鷄]



Reeves's pheasant.
オナガギジ



The rampart of Gog and Magog.
ゴグとマゴグの城壁[万里の長城]



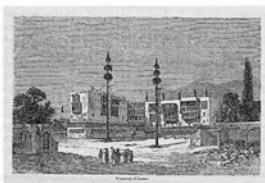
Heading of an inscription on a
memorial raised by Kublai-
Kaan...
フビライ・ハーンによって建て
られた碑文の頭の部分



Pavilion at Yuen-min-Yuen.
円明園のあずまや



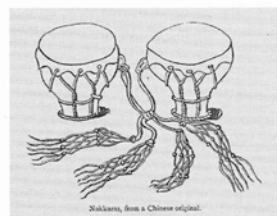
Chinese conjuring
extraordinary.
中国の風変わりな奇術



Monastery of Lamas.
ラマ教の僧院



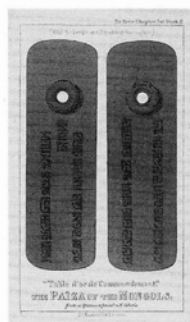
Tibetan Bacsi.
チベットのバクシ



Nakkaras, from a Chinese
original.
ナッカラ、中国の原画より



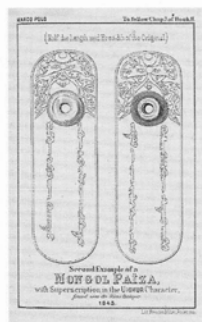
Nakkaras, from an Indian
original.
ナッカラ、インドの原画より



"Table d'or de commandement."
"権限の金牌"



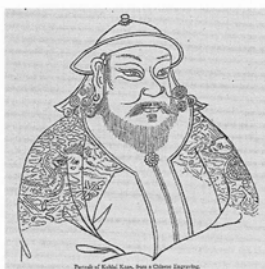
Seljukian coin with the lion and
Sun.
ライオンと太陽のついたセル
ジューク朝の硬貨



Second example of a Mongol
Paiza, with superscription in
the Uighur character.
ウイグル文字の銘を持つモン
ゴルのパイザ[牌子]の第2例



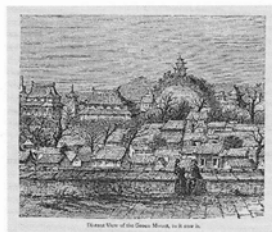
Sculptured gerfalcon from the
gate of Iconium.
イコニウムの門よりシロハヤブ
サの彫刻



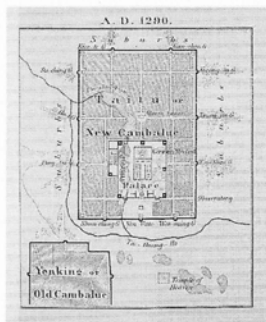
Portrait of Kublai Kaan.
フビライ・ハーンの肖像



Winter palace at Peking.
北京の冬宮殿

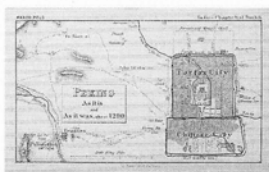


Distant view of the Green Mount.
緑の小山[万寿山]の遠景



Plan of Peking as it is, and as it was about A.D. 1290.

現在と、およそ紀元1290年頃の北京の平面図



Plan of Peking as it is, and as it was about A.D. 1290.

現在と、およそ紀元1290年頃の北京の平面図



South gate of Imperial City at Peking.

北京の帝都の南門



The Barkut eagle.
パークット[イヌワシ]



The tents of the Emperor Kienlung.

乾隆帝のテント



Plain of Cambaluc; the city in the distance.

カンバルックの草原、遠景に町



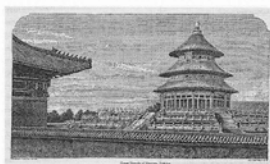
Bank-note of the Ming Dynasty.

明朝の銀行券[紙幣]



Court of the observatory at Peking.

北京の天文台の中庭



Great Temple of Heaven, Peking.

天の大寺院[天壇]、北京



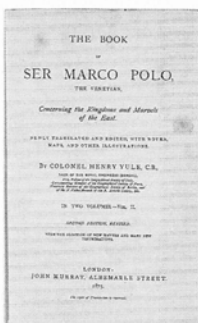
Archway erected under the Mongol Dynasty, Keu-yung-kwan.

モンゴル王朝下に建設された通路のアーチ、居庸関



Marco Polo's itineraries, No. IV.

マルコ・ポーロの旅程. No. 4



The book of Ser Marco Polo, the Venetian, concerning the kingdoms and marvels of the East; v.2

Polo, M. trans. and ed. Yule, H.

東方の王国と驚異に関する、ヴェネチア人
マルコ・ポーロの書 [東方見聞録] ; 第2巻
ポーロ, M., ユール, H. 訳・編

00169726